

Type : **D3** N° de série : **10063142** N° d'appareil **20052**.....

Déclaration de conformité à la directive "machines"
Conformity declaration according to the "machines" instruction
Erklärung Übereinstimmung mit der Direktive für "Maschinen"
Dichiarazione di conformità alla direttiva "macchine"
Declaración de conformidad según la directiva "maquinas"
Declaração de conformidade da directiva "maquinas"
Nyilatkozat a "gépekre" vonatkozó utasítással egybehngzőan

(Directive 98/37/CE modifiée) et aux réglementations prises pour sa transposition
(Modified 98/37/EC Instruction) and to the relative regulations for its transposition
und mit den damit in Zusammenhang stehenden Regelungen (abgeänderte Direktive 98/37/CE)
(Direttiva 98/37/CE modificata) ed alle regolamentazioni prese per la sua trasposizione
(Directiva 98/37/CE modificada) y según las reglamentaciones tomadas para su transposición
(Directiva 98/37/CE modificada) e os regulamentos aplicados para a sua transposição
(módosított utasítás 98/37/CE) és ezzel összefüggésben álló szabályokkal

le fabricant, the manufacturer, der hersteller, il fabbricante, el fabricante, o fabricante, gyártó

Bucher Vaslin S.A.
Rue Gaston Bernier . BP 70028
F- 49290 Chalonnes sur loire

Déclare que la machine désignée ci-dessus :

- Est conforme aux dispositions de la directive "Machines" modifiée (directive 98/37/CE) et aux législations nationales la transposant et,
- Est également conforme aux dispositions des directives Européennes suivantes :
 - * Directives sécurité électrique 2006/95/CE
 - * Directives compatibilité électromagnétique 89/336 CEE

Declares that the above- mentioned machine :

- is in conformity with the modified "Machines" instruction measures (98/37/EC Instruction) and with the relative national legislations,
- is also in conformity with the following European instructions measures :
 - * 2006/95/CE electrical safety instructions
 - * 89/336 CEE electromagnetic compatibility instructions

Erklärt, daß die nachfolgend o.g. Maschine

- der abgeänderten Direktive für "Maschinen" (98/37/CE) und den damit in Zusammenhang stehenden Gesetzen ntspricht,
- Sie entspricht auch der europäischen Sicherheitsvorschrift :
 - * 2006/95/CE für elektrotechnische Ausrüstungen
 - * 89/336 CEE für elektromagnetische Verinbarkeit

Dichiara che la macchina descritta qui sopra :

- E' conforme alle disposizioni della direttiva "Macchine" modificata (direttiva 98/37/CE) ed alle seguenti legislazioni azionali ed,
- E' ugualmente conforme alle disposizioni delle seguenti direttive Europee :
 - * Direttive sicurezza elettrica 2006/95/CE
 - * Dicharazione di conformità elettromagnetica 89/336 CEE

Declara que la maquina arriba indicada :

- Es conforme con las disposiciones de la directiva "Maquinas" modificada (directiva 98/37/CE) y con las legislaciones nacionales que la transposan,
- Es tambien conforme con las disposiciones de las directivas Europeas siguientes :
 - * Directivas seguridad electrica 2006/95/CE
 - * Directivas compatibilidad electromagnetica 89/336 CEE

Declara que a máquina abaixo designada :

- Está conforme aos dispositivos da directiva "Maquinas" modificada (directiva 98/37/CE) e as legislações nacionais a transpor.
- Está igualmente conforme aos dispositivos das directivas europeias seguintes :
 - * Directivas de segurança electrica 2006/95/CE
 - * Directivas de compatibilidade electromagnetica 89/336 CEE

Magyarázza, hogy a következő fent megnevezett gép

- A "gépekre" vonatkozó módosított utasításoknak (98/37/CE) és az ezzel összefüggésben álló törvényeknek megfelel
- Megfelel az európai biztonsági előírásoknak is: 2006/95/CE.sz. elektrotechnikai berendezésekre vonatkozó rendelet alapján
- A 89/336 CEE elektromágneses egyezményre vonatkozó rendelet alapján

Fait à , Made in, Fatto a , Hecho en, Feito em, Készült Chalonnes sur loire,

le, date, Datum, Data, Fecha,

06 MAI 2009

Nom du signataire : Le Directeur Technique, Signatory's name : Technical Director, Name des Unterzeichners : Technischer Direktor, Nome del firmatario :
Il Direttore Tecnico, Nombre del firmante : El Director Técnico, Nome da declarante : o Director Técnico, Az aláíró neve

J.FOUILLET

Type : FX2 VT N° de série 10058421 N° d'appareil 18167

Déclaration de conformité à la directive "machines"
Conformity declaration according to the "machines" instruction
Erklärung Übereinstimmung mit der Direktive für "Maschinen"
Dichiarazione di conformità alla direttiva "macchine"
Declaración de conformidad según la directiva "maquinas"
Declaração de conformidade da directiva "maquinas"
Nyilatkozat a "gépekre" vonatkozó utasítással egybehngzőan

(Directive 98/37/CE modifiée) et aux réglementations prises pour sa transposition
(Modified 98/37/EC instruction) and to the relative regulations for its transposition
und mit den damit in Zusammenhang stehenden Regelungen (abgeänderte Direktive 98/37/CE)
(Direttiva 98/37/CE modificata) ed alle regolamentazioni prese per la sua trasposizione
(Directiva 98/37/CE modificada) y según las reglamentaciones tomadas para su transposición
(Directiva 98/37/CE modificada) e os regulamentos aplicados para a sua transposição
(módosított utasítás 98/37/CE) és ezzel összefüggésben álló szabályokkal

le fabricant, the manufacturer, der hersteller, il fabbricante, el fabricante, o fabricante, gyártó

Bucher Vaslin S.A.
Rue Gaston Bernier . BP 70028
F- 49290 Chalonnes sur loire

Déclare que la machine désignée ci-dessus :

- Est conforme aux dispositions de la directive "Machines" modifiée (directive 98/37/CE) et aux législations nationales la transposant et,
- Est également conforme aux dispositions des directives Européennes suivantes :
 - * Directives sécurité électrique 2006/95/CE
 - * Directives compatibilité électromagnétique 89/336 CEE

Declares that the above- mentioned machine :

- is in conformity with the modified "Machines" instruction measures (98/37/EC instruction) and with the relative national legislations,
- is also in conformity with the following European instructions measures :
 - * 2006/95/CE electrical safety instructions
 - * 89/336 CEE electromagnetic compatibility instructions

Erklärt, daß die nachfolgend o.g. Maschine

- der abgeänderten Direktive für "Maschinen" (98/37/CE) und den damit in Zusammenhang stehenden Gesetzen ntspricht,
- Sie entspricht auch der europäischen Sicherheitsvorschrift :
 - * 2006/95/CE für elektrotechnische Ausrüstungen
 - * 89/336 CEE für elektromagnetische Verinbarkeit

Dichiara che la macchina descritta qui sopra :

- E' conforme alle disposizioni della direttiva "Macchine" modificata (direttiva 98/37/CE) ed alle seguenti legislazioni azionali ed,
- E' ugualmente conforme alle disposizioni delle seguenti direttive Europee :
 - * Direttive sicurezza elettrica 2006/95/CE
 - * Dichiarazione di conformità elettromagnetica 89/336 CEE

Declara que la maquina arriba indicada :

- Es conforme con las disposiciones de la directiva "Maquinas" modifacada (directiva 98/37/CE) y con las legislaciones nacionales que la transposan,
- Es tambien conforme con las disposiciones de las directivas Europeas siguientes :
 - * Directivas seguridad electrica 2006/95/CE
 - * Directivas compatibilidad electromagnetica 89/336 CEE

Declara que a máquina abaixo designada :

- Está conforme aos dispositivos da directiva "Maquinas" modificada (directiva 98/37/CE) e as legislações nacionais a transpor.
- Está igualmente conforme aos dispositivos das directivas europeias seguintes :
 - * Directivas de segurança eléctrica 2006/95/CE
 - * Directivas de compatibilidade electromagnetica 89/336 CEE

Magyarázza, hogy a következő fent megnevezett gép

- A "gépekre" vonatkozó módosított utasításoknak (98/37/CE) és az ezzel összefüggésben álló törvényeknek megfelel
- Megfelel az európai biztonsági előírásoknak is: 2006/95/CE.sz. elektrotechnikai berendezésekre vonatkozó rendelet alapján
- A 89/336 CEE elektromágneses egyezményre vonatkozó rendelet alapján

Fait à , Made in, Fatto a , Hecho en, Feito em, Készült Chalonnes sur loire,

le, date, Datum, Data, Fecha,

24 JAN. 2008

Nom du signataire : Le Directeur Technique, Signatory's name : Technical Director, Name des Unterzeichners : Technischer Direktor, Nome del firmatario :
Il Direttore Tecnico, Nombre del firmante : El Director Técnico, Nome da declarante : o Director Técnico, Az aláíró neve

J.FOUILLET